

ES No tiene lienar el humidificador mentras está cococado en el soporte.
Se podrian producir olores al soporte.
Se podrian producir olores al humidificador.
No toque nunca la placa del calentador, la placa del calentador del soporte del humidificador.
No toque nunca la placa de transferencia de calor de la parte levantarse de la cama.

- Si coloca el sistema en el suelo, no lo haga donde pueda pisarlo al
- No intente llenar el humidificador mentras está cococado en el soporte.

ADVERTENCIA

- Use a soft, damp cloth to clean the surfaces of the unit.
- NOTE**– The flow generator release button must be pressed completely to separate button to separate (Fig. 9).

- Turn off the heater and unplug from the power source. Allow the system to cool for at least 10 minutes.
- To detach the flow generator from the humidifier cradle, first remove the water chamber, then fully depress the flow generator release button to separate (Fig. 9).

NOTE– The humidifier cradle should be cleaned as needed.

Humidifier Cradle

CAUTION– The disassembled chamber may also be washed once per week in a dishwasher on the delicate or glassware cycle, top shelf only.

5. Allow the parts to dry before reassembly.

humidifier components or tubing. These solutions may reduce the life of the product.

CAUTION– Do not use any solutions that contain bleach, chlorine, alcohol, scented oils or other aromatic ingredients to clean the humidifier chamber.

- Remove the sealing gasket from the chamber lid (Fig. 8).
- Separate the chamber halves by pressing forward on the chamber disassembly lever and lifting the lid of the chamber (Fig. 7).

4. Lave les pièces en une solution de agua tibia y detergente para lavavajillas suave.

1. Allow device to cool down for at least 10 minutes. Press down on the chamber release latch and pull out the water chamber from the humidifier Water Chamber

CLEANING INSTRUCTIONS

- Clean the chamber according to the cleaning instructions and reassemble.

- Open the chamber and empty any water remaining from the previous night.

- Press down on the chamber release latch of the humidifier and remove the chamber from the cradle (Fig. 2).

humidifier cradle.

NOTE– Always allow at least 10 minutes of cooling time after turning the device off before removing the water chamber from the humidifier cradle.

Daily Use Instructions

The heater setting of 1 results in a heater plate temperature of approximately 149°F (65°C). The heater setting of 10 results in a heater plate temperature of approximately 149°F (65°C).

necessary for optimum comfort.

The heater setting can be adjusted in a range of 1 to 10. The optimum temperature setting is dependent on the ambient temperature and humidity of your room. If your room temperature is low and/or the relative humidity is high, then a lower temperature setting may be necessary for optimum comfort.

Controlling the Humidity

- Heater Power LED

1. Heater Setting Control Buttons

The heater controls and status are located on the keypad and display.

Heater Controls (Fig. 6)

OPERATING INSTRUCTIONS

Do not reach the heater if the water chamber is empty. The heater plate may be turned off using the keypad heater control when being used without water.

Do not reach temperatures as high as 149°F (65°C) during operation.

Never touch the heater plate on the humidifier cradle. Never touch the heat transfer plate on the bottom of the water chamber. These plates can reach temperatures as high as 149°F (65°C) during operation.

If the system is placed on the floor, do not position it where it may be stepped on when getting out of bed.

Do not attempt to fill the humidifier while it is attached to the humidifier cradle. Damage to the humidifier cradle may occur.

Les touches de commande et d'état du réchauffeur sont situées sur le clavier à écran de l'appareil.

Mode de commande du réchauffeur (figure 6)

MODE DE FONCTIONNEMENT

Les touches de commande du réchauffeur lorsque l'appareil est utilisé sans eau.

• Les états de fonctionnement le réchauffeur se réservoir d'eau est vide. La plaque chauffante peut être désactivée en utilisant les touches de commande du réchauffeur lorsque l'appareil est utilisé sans eau.

• Ne touchez jamais la plaque chauffante située sur le support de l'humidificateur. Ne touchez jamais la plaque chauffante de transfert les états de fonctionnement de l'eau. Ces plaques chauffantes de fonctionnement de 65° C (149°F).

• Si le système d'humidification est placé à ce qu'il ne soit pas un obstacle lorsque vous vous avez.

• N'avez jamais de remplir l'humidificateur lorsqu'il est fixé sur son support.

AVERTISSEMENT

Utilice un paño suave humedecido para limpiar las superficies de la unidad.

NOTE– El soporte del humidificador se debe limpiar siempre que sea necesario.

2. Para despegar el generador de flujo del soporte del humidificador, retire primero la cámara de agua y, a continuación, pulse a fondo el botón de liberación del generador de flujo para separar las piezas (Fig. 9).

1. Apague el calentador y desconecte de la toma de corriente. Deje que el sistema se enfríe durante al menos 10 minutos.

NOTE– El botón de liberación del generador de flujo se debe pulsar a fondo para separar las piezas.

Soporte del humidificador

NOTE– La cámara ensamblada también se puede lavar una vez por semana en un lavavajillas, utilizando el ciclo para cristales o vajilla delicada y solo en esta superior.

PRECAUCIÓN– Inspeccione la junta de sellado antes de cada uso para asegurarse de que está correctamente instalada en la cámara alrededor de toda la cámara.

3. Deje que las piezas se sequen antes de volver a montarlas.

PRECAUCIÓN– No utilice soluciones que contengan lejía, cloro, alcohol, aceites aromáticos u otros ingredientes con base aromática para limpiar los tubos o componentes del humidificador. Estos soluciones pueden reducir la vida útil del producto.

4. Lave las piezas en una solución de agua tibia y detergente para lavavajillas suave.

3. Retire la junta de sellado de la tapa de la cámara (Fig. 8).

(Fig. 7).

2. Para separar las mitades de la cámara, pulse hacia adentro la palanca de desmontaje de la cámara y levante la tapa de la cámara.

1. Presione hacia abajo el seguro de liberación de la cámara y retire la del soporte (Fig. 2).

Cámara de agua

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

3. Limpie la cámara conforme a las instrucciones de limpieza y vuelva a montarla.

2. Abra la cámara y vacíe el agua que haya podido quedar de la noche anterior.

1. Presione hacia abajo el seguro de la cámara del humidificador y retire la cámara del soporte (Fig. 2).

NOTE– Espere siempre al menos 10 minutos para que el dispositivo se enfríe una vez apagado antes de retirar la cámara de agua del soporte del humidificador.

Instrucciones de uso diario

(Fig. 7).

El botón 1 de configuración del calentador se reduce en una temperatura de la placa del calentador de aproximadamente 29 °C (84 °F). El botón 10 de configuración del calentador se reduce en una temperatura de la placa del calentador de aproximadamente 65 °C (149 °F).

La configuración de temperatura de aproximadamente 65 °C (149 °F) es la configuración de temperatura más alta para obtener una comodidad óptima.

El flujo de suministro de aire. Si la temperatura es alta y/o la humedad relativa es baja, es posible que necesite aplicar depósitos de agua. Si la temperatura ambiente de su habitación, si la temperatura es baja y/o la humedad relativa es alta, es posible que necesite aplicar depósitos de agua.

La configuración del calentador se puede ajustar en un intervalo comprendido entre 1 y 10. La configuración de temperatura óptima depende de la temperatura ambiente y del nivel de humedad de la pieza. Si la temperatura ambiente es baja (o) si la humedad relativa es alta, es posible que necesite aplicar depósitos de agua.

Los indicadores de estado y los controles del calentador están situados en la pantalla y el teclado.

Controles del calentador (Fig. 6)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

No ponga en funcionamiento el calentador si la cámara de agua está vacía. La placa del calentador se puede apagar con el control del calentador del teclado cuando se utilice sin agua.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

• No intente llenar el humidificador cuando se encuentre en temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

إرشادات التنظيف

- دع الجهاز يبرد لمدة 10 دقائق على الأقل. اضغط على سقطة تحرير الغرفة وقم بنزع غرفة الماء من الحامل (الشكل 2).
- قم بغسل المصاف الغرفة بالضغط للامام على راحة فك الغرفة ورفع غطاء الغرفة (الشكل 7).
- انزع حشية منع التسرب من غطاء الغرفة (الشكل 8).

4. قم بغسل القطع في محلول من المياه النظيفة ومطهر لغسل الأطباق معتدل.

تنبيه – لا تستخدم المحاليل التي تحتوي على مبيدات، أو كلورين، أو كحول، أو زيوت معطرة، أو أي مكونات أخرى عطرية لتنظيف مكونات زجاجة الترطيب أو الأنبوب. فربما تقلل هذه المحاليل من عمر المنتج.

5. دع الأجزاء تجف قبل أن تعيد تركيبها.

تنبيه – افحص حشية منع التسرب قبل الاستخدام للتأكد من أنها موضوعة بشكل جيد في الحز الموجود حول الغرفة بأكملها.

ملحوظة – يمكن أيضًا غسل الغرفة التي تم فكها في غسالة أطباق مرة أسبوعيًا مع ضرورة استخدام دورة غسيل قصيرة، أو دورة الغسيل الخاصة بالآرائي الزجاجية، مع وضعها في الرف العلوي من الغسالة فقط.

حامل زجاجة الترطيب

ملحوظة - يجب تنظيف حامل زجاجة الترطيب إذا لزم الأمر.

- قم بيقف تشغيل السخان وفصله من مصدر الطاقة. دع الجهاز يبرد لمدة 10 دقائق على الأقل.
- افصل مولد التدفق من الحامل؛ انزع غرفة الماء أولاً ثم اضغط على زر تحرير مولد التدفق لفصله (الشكل 9).

ملحوظة – يجب الضغط على زر تحرير مولد التدفق بشكل كامل لفصله.

- استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة لتنظيف أسطح الوحدة.

Umgebungsbedingungen. Ist die Zimmertemperatur niedrig und/oder die relative Luftfeuchtigkeit hoch, muss die Temperatur auf einen niedrigeren Wert eingestellt werden. Übermäßige Kondensaten im Pflanzenschlauch ist zu vermeiden. Ist die Zimmertemperatur hoch und/oder die relative Luftfeuchtigkeit niedrig, muss die Temperatur auf einen höheren Komfort ggü. höher eingestellt werden.

Die Heizplatte kann auf Stufen zwischen 1 und 10 eingestellt werden. Die optimale Temperatur richtet sich nach den vorhandenen Umgebungsbedingungen.

Kontrolle der Luftfeuchtigkeit

1. Heizung LED

2. Heizplatte

Der Luftfeuchtigkeit wird über das Menü des CPAP-Gerätes eingestellt. Das Gerätedisplay zeigt an:

Heizstufenkontrolle (Abb. 6)

BETRIEBSHINWEISE

• Die Heizplatte niemals mit heiser Befehlskammer betreiben. Die Heizplatte kann bei Verwendung des Gerätes ohne Wasser über die Heizplatte hinaus mit heiser Befehlskammer abgeschaltet werden.

• Berühren Sie niemals die Heizplatte der Basis und die Wärmeübertragungsbasis an der Unterseite des Wasserebehälters. Diese Platten können im eingeschalteten Zustand Temperaturen von bis zu 65° C erreichen.

• Falls das System auf dem Trockenen platziert wird, achten Sie darauf, dass niemand darauf treten, oder darüber strom kamm. Aufmerksamkeitsung führen.

• Prüfen Sie den Wasserrain nur außerhalb des Lüftbeuchters. Eine Nichtbeachtung könnte zur Beschädigung der Aufnahmewichtung führen.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

REMARQUE– La touche sur le générateur d'air doit être appuyée à fond pour pouvoir dégager le générateur du support.

2. Pour séparer le générateur d'air du support de l'humidificateur, enlevez d'abord le réservoir d'eau, puis appuyez à fond sur le bouton de dégonflement du générateur (Figure 9).

1. Avant de séparer le générateur de l'humidificateur, retirez pendant 10 minutes au minimum le réservoir d'eau du support.

REMARQUE– Nettoyez le support de l'humidificateur aussi souvent que nécessaire.

ATTENTION– Avant chaque utilisation, vérifiez que le joint d'étanchéité repose parfaitement dans la rainure sur le pourtour du réservoir. Le joint d'étanchéité doit également être passé à une température maximale de 60 °C ou 122 °F, dans le cadre d'un nettoyage uniquement.

ATTENTION– N'utilisez aucune solution à base d'eau de javel, de chlore, d'alcool, d'huiles parfumées ou de composés aromatiques pour nettoyer les composants de l'humidificateur ou le tube. Ces solutions pourraient diminuer la durée de vie de l'appareil.

4. Lavez les composants du réservoir dans un mélange d'eau tiède et de détergent doux.

3. Enlevez le joint d'étanchéité situé sur le couvercle du réservoir (figure 8).

2. Séparez les deux composants du réservoir en appuyant vers l'avant sur le levier de démontage du réservoir et en soulevant son couvercle (figure 7).

REMARQUE– Le couvercle du réservoir ne peut être lavé qu'une fois par semaine sur cycle délicat ou vers.

5. Laissez sécher tous les composants avant de les assembler.

ATTENTION– N'utilisez aucune solution à base d'eau de javel, de chlore, d'alcool, d'huiles parfumées ou de composés aromatiques pour nettoyer les composants de l'humidificateur ou le tube. Ces solutions pourraient diminuer la durée de vie de l'appareil.

4. Lavez les composants du réservoir dans un mélange d'eau tiède et de détergent doux.

3. Enlevez le joint d'étanchéité situé sur le couvercle du réservoir (figure 8).

2. Séparez les deux composants du réservoir en appuyant vers l'avant sur le levier de démontage du réservoir et en soulevant son couvercle (figure 7).

1. Appuyez sur le loquet de dégonflement du réservoir et retirez le réservoir d'eau du support (Fig. 2).

Réservoir d'eau

INSTRUCTIONS DE NETOYAGE

3. Nettoyez le réservoir conformément à ces instructions de nettoyage et assemblez-le de nouveau.

2. Ouvrez le réservoir et videz toute eau restante de la nuit précédente.

1. Appuyez sur le loquet de dégonflement du réservoir de l'humidificateur, puis enlevez le réservoir du support (figure 2).

REMARQUE– Avant d'enlever le réservoir d'eau du humidificateur support, laissez toujours refroidir l'appareil 10 minutes au minimum après l'avoir arrêté.

Instrucciones para un usage cotidiano

El botón 1 de configuración de la placa de calentador se reduce en una temperatura de 29°C (84°F). Le réglage de la température à 10 fournit une température de la plaque chauffante d'environ 65°C (149°F).

La configuration de température de 65°C (149°F) est la configuration de température la plus élevée pour obtenir un confort maximal.

Le flux de l'air d'alimentation. Si la température est élevée et/ou si l'humidité relative est faible, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau. Si la température ambiante est basse (ou) si l'humidité relative est élevée, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau.

La configuration du chauffage peut être réglée à une température sur un intervalle de 1 à 10. La température optimale dépend de la température ambiante et du niveau d'humidité de la pièce. Si la température ambiante est basse (ou) si l'humidité relative est élevée, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau.

Les indicateurs d'état et les commandes du chauffage sont situés sur l'écran et le clavier.

Contrôle de l'humidité

2. Voyant LED de marche du réchauffeur

1. Touches de réglage du réchauffeur

Umgebungsbedingungen. Ist die Zimmertemperatur niedrig und/oder die relative Luftfeuchtigkeit hoch, muss die Temperatur auf einen niedrigeren Wert eingestellt werden. Übermäßige Kondensaten im Pflanzenschlauch ist zu vermeiden. Ist die Zimmertemperatur hoch und/oder die relative Luftfeuchtigkeit niedrig, muss die Temperatur auf einen höheren Komfort ggü. höher eingestellt werden.

Die Heizplatte kann auf Stufen zwischen 1 und 10 eingestellt werden. Die optimale Temperatur richtet sich nach den vorhandenen Umgebungsbedingungen.

Die Heizplatte niemals mit heiser Befehlskammer betreiben. Die Heizplatte kann bei Verwendung des Gerätes ohne Wasser über die Heizplatte hinaus mit heiser Befehlskammer abgeschaltet werden.

• Berühren Sie niemals die Heizplatte der Basis und die Wärmeübertragungsbasis an der Unterseite des Wasserebehälters. Diese Platten können im eingeschalteten Zustand Temperaturen von bis zu 65° C erreichen.

• Falls das System auf dem Trockenen platziert wird, achten Sie darauf, dass niemand darauf treten, oder darüber strom kamm. Aufmerksamkeitsung führen.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

REMARQUE– La touche sur le générateur d'air doit être appuyée à fond pour pouvoir dégager le générateur du support.

2. Pour séparer le générateur d'air du support de l'humidificateur, enlevez d'abord le réservoir d'eau, puis appuyez à fond sur le bouton de dégonflement du générateur (Figure 9).

1. Avant de séparer le générateur de l'humidificateur, retirez pendant 10 minutes au minimum le réservoir d'eau du support.

REMARQUE– Nettoyez le support de l'humidificateur aussi souvent que nécessaire.

ATTENTION– Avant chaque utilisation, vérifiez que le joint d'étanchéité repose parfaitement dans la rainure sur le pourtour du réservoir. Le joint d'étanchéité doit également être passé à une température maximale de 60 °C ou 122 °F, dans le cadre d'un nettoyage uniquement.

ATTENTION– N'utilisez aucune solution à base d'eau de javel, de chlore, d'alcool, d'huiles parfumées ou de composés aromatiques pour nettoyer les composants de l'humidificateur ou le tube. Ces solutions pourraient diminuer la durée de vie de l'appareil.

4. Lavez les composants du réservoir dans un mélange d'eau tiède et de détergent doux.

3. Enlevez le joint d'étanchéité situé sur le couvercle du réservoir (figure 8).

2. Séparez les deux composants du réservoir en appuyant vers l'avant sur le levier de démontage du réservoir et en soulevant son couvercle (figure 7).

1. Appuyez sur le loquet de dégonflement du réservoir et retirez le réservoir d'eau du support (Fig. 2).

Réservoir d'eau

INSTRUCTIONS DE NETOYAGE

3. Nettoyez le réservoir conformément à ces instructions de nettoyage et assemblez-le de nouveau.

2. Ouvrez le réservoir et videz toute eau restante de la nuit précédente.

1. Appuyez sur le loquet de dégonflement du réservoir de l'humidificateur, puis enlevez le réservoir du support (figure 2).

REMARQUE– Avant d'enlever le réservoir d'eau du humidificateur support, laissez toujours refroidir l'appareil 10 minutes au minimum après l'avoir arrêté.

Instrucciones para un uso cotidiano

El botón 1 de configuración de la placa de calentador se reduce en una temperatura de 29°C (84°F). Le réglage de la température à 10 fournit une température de la plaque chauffante d'environ 65°C (149°F).

La configuration de température de 65°C (149°F) est la configuration de température la plus élevée pour obtenir un confort maximal.

Le flux de l'air d'alimentation. Si la température est élevée et/ou si l'humidité relative est faible, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau. Si la température ambiante est basse (ou) si l'humidité relative est élevée, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau.

La configuration du chauffage peut être réglée à une température sur un intervalle de 1 à 10. La température optimale dépend de la température ambiante et du niveau d'humidité de la pièce. Si la température ambiante est basse (ou) si l'humidité relative est élevée, il est possible que vous ayez besoin d'appliquer des dépôts d'eau.

Les indicateurs d'état et les commandes du chauffage sont situés sur l'écran et le clavier.

Contrôle de l'humidité

2. Voyant LED de marche du réchauffeur

1. Touches de réglage du réchauffeur

Umgebungsbedingungen. Ist die Zimmertemperatur niedrig und/oder die relative Luftfeuchtigkeit hoch, muss die Temperatur auf einen niedrigeren Wert eingestellt werden.

Die Heizplatte kann auf Stufen zwischen 1 und 10 eingestellt werden. Die optimale Temperatur richtet sich nach den vorhandenen Umgebungsbedingungen.

Die Heizplatte niemals mit heiser Befehlskammer betreiben. Die Heizplatte kann bei Verwendung des Gerätes ohne Wasser über die Heizplatte hinaus mit heiser Befehlskammer abgeschaltet werden.

• Berühren Sie niemals die Heizplatte der Basis und die Wärmeübertragungsbasis an der Unterseite des Wasserebehälters. Diese Platten können im eingeschalteten Zustand Temperaturen von bis zu 65° C erreichen.

• Falls das System auf dem Trockenen platziert wird, achten Sie darauf, dass niemand darauf treten, oder darüber strom kamm. Aufmerksamkeitsung führen.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

REMARQUE– La touche sur le générateur d'air doit être appuyée à fond pour pouvoir dégager le générateur du support.

2. Pour séparer le générateur d'air du support de l'humidificateur, enlevez d'abord le réservoir d'eau, puis appuyez à fond sur le bouton de dégonflement du générateur (Figure 9).

1. Avant de séparer le générateur de l'humidificateur, retirez pendant 10 minutes au minimum le réservoir d'eau du support.

REMARQUE– Nettoyez le support de l'humidificateur aussi souvent que nécessaire.

ATTENTION– Avant chaque utilisation, vérifiez que le joint d'étanchéité repose parfaitement dans la rainure sur le pourtour du réservoir. Le joint d'étanchéité doit également être passé à une température maximale de 60 °C ou 122 °F, dans le cadre d'un nettoyage uniquement.

ATTENTION– N'utilisez aucune solution à base d'eau de javel, de chlore, d'alcool, d'huiles parfumées ou de composés aromatiques pour nettoyer les composants de l'humidificateur ou le tube. Ces solutions pourraient diminuer la durée de vie de l'appareil.

4. Lavez les composants du réservoir dans un mélange d'eau tiède et de détergent doux.

3. Enlevez le joint d'étanchéité situé sur le couvercle du réservoir (figure 8).

2. Séparez les deux composants du réservoir en appuyant vers l'avant sur le levier de démontage du réservoir et en soulevant son couvercle (figure 7).

PT	ATENÇÃO
<ul style="list-style-type: none">Não tente encher o umidificador enquanto ele estiver conectado à base do umidificador. Podem ocorrer danos à base do umidificador. Se o sistema for colocado no chão, não o posicione em um local em que o paciente possa pisar nele ao sair da cama. Nunca toque na placa do aquecedor na base do umidificador. Nunca toque na placa de transferência de calor na parte inferior do compartimento para água. Essas placas podem atingir temperaturas de até 65 °C durante o funcionamento. Não opere o aquecedor se o compartimento para água estiver vazio. A placa do aquecedor pode ser desligada utilizando o controle do aquecedor no teclado numérico quando estiver sendo utilizado sem água.	
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	

Controles do aquecedor (Figura 6)

Os controles e status do aquecedor estão localizados no teclado numérico e no visor.

- Botões de controle de configuração do aquecedor.
- LED de alimentação do aquecedor.

Controle da umidade

A configuração do aquecedor pode ser ajustada em uma faixa de 1 a 10. A configuração de temperatura ideal depende da temperatura ambiente e da umidade no quarto. Se a temperatura do seu quarto estiver baixa e/ou a umidade relativa estiver alta, uma configuração de temperatura mais baixa pode ser necessária para atingir o conforto ideal.

A configuração 1 do aquecedor resulta em uma temperatura de cerca de 29 °C da placa do aquecedor. A configuração 10 do aquecedor resulta em uma temperatura de cerca de 65 °C da placa do aquecedor.

Instruções de uso diário

OBSERVAÇÃO – *Sempre permita que o aparelho se resfrie por pelo menos 10 minutos após desligá-lo antes de remover o compartimento para água da base do umidificador.*

- Pressione a trava de liberação do compartimento do umidificador e remova o compartimento da base (Figura 2).
- Abra o compartimento e esvazie a água restante da noite anterior.
- Limpe o compartimento segundo as instruções de limpeza e monte-o novamente.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Compartimento para água do umidificador

- Permita que o aparelho se resfrie por no mínimo 10 minutos. Pressione a trava de liberação do compartimento e puxe o compartimento para água para fora da base (Figura 2).

- Separe as metades do compartimento pressionando para frente a alavanca de desmontagem do compartimento e levantando a tampa do compartimento (Figura 7).
- Remova a gaxeta de vedação da tampa do compartimento (Figura 8).
- Lave as peças com uma solução de água quente e detergente neutro para louça.

AVISO – *Não use nenhuma solução que contenha alvejante, cloro, álcool, óleos aromatizados ou outros ingredientes à base de aromatizantes para limpar o tubo ou os componentes do umidificador. Essas soluções podem reduzir a vida útil do produto.*

- Deixe as peças secarem antes de montar novamente.

AVISO – *Inspeção a vedação da gazeta antes de cada utilização para assegurar que ela esteja encaixada corretamente em volta de todo o compartimento.*

OBSERVAÇÃO – *O compartimento desmontado também pode ser lavado uma vez por semana em uma lava-louças no ciclo de peças delicadas ou de vidro, somente na prateleira superior.*

Base do umidificador

OBSERVAÇÃO – *A base do umidificador deve ser limpa conforme o necessário.*

- Desligue o aquecedor e desconecte-o da fonte de alimentação. Permita que o sistema se resfrie por no mínimo 10 minutos.
- Para desconectar o gerador de vazão da base do umidificador, primeiro remova o compartimento para água e depois pressione totalmente o botão de liberação do gerador de vazão para separá-los (Figura 9).

OBSERVAÇÃO – *O botão de liberação do gerador de vazão deve ser pressionado completamente para separar.*

- Utilize um pano macio e úmido para limpar as superfícies da unidade.

IT	AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Non tentare di riempire l'umidificatore mentre è fissato al cradle dell'umidificatore. Se il sistema viene collocato per terra, assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nell'apparecchio nell'alzarsi dal letto. Non toccare mai la piastra riscaldatore sul cradle dell'umidificatore. Non toccare la piastra di trasferimento calore sulla base della	

camera dell'acqua. Durante il funzionamento, la piastra riscaldatore può raggiungere temperature di 65 °C.

- Non far funzionare il riscaldatore se la camera dell'acqua è vuota. La piastra riscaldatore deve essere spenta mediante il comando del riscaldatore sul tastierino quando viene utilizzato senza acqua.

ISTRUZIONI PER L'USO

Comandi del riscaldatore (Fig 6)

I comandi e gli indicatori del riscaldatore sono situati sulla tastiera e sul display.

- Pulsanti di controllo per le impostazioni del riscaldatore
- LED di accensione del riscaldatore

Controllo dell'umidità

Le impostazioni del riscaldatore possono essere regolate in un intervallo compreso tra 1 e 10. L'impostazione ottimale della temperatura è legata alla temperatura ambiente e all'umidità del locale. Se la temperatura ambiente è bassa e/o l'umidità relativa è alta, può essere necessario impostare la temperatura a un valore minore al fine di impedire un'eccessiva condensazione nel tubo di alimentazione dell'aria. Se la temperatura ambiente è alta e/o l'umidità relativa è bassa, può essere necessario impostare la temperatura a un valore maggiore per il massimo benessere.

L'impostazione 1 del riscaldatore corrisponde a una temperatura approssimativa della piastra riscaldatore di 29 °C (84 °F). L'impostazione 10 del riscaldatore corrisponde a una temperatura approssimativa della piastra riscaldatore di 65 °C (149 °F).

Istruzioni per l'utilizzo quotidiano

NOTA– *prima di rimuovere la camera dell'acqua dal cradle dell'umidificatore, far raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti dopo lo spegnimento.*

- Premere verso il basso il fermo di sblocco della camera dell'umidificatore e rimuovere la camera dal cradle (Fig 2).
- Aprire la camera e svuotarla dall'acqua rimasta dalla notte precedente.
- Pulire la camera secondo le istruzioni di pulizia e rimontarla.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Camera dell'acqua

- Premere verso il basso il fermo di sblocco della camera ed estrarre la camera dal cradle (Fig 2).
- Separare le metà della camera premendo in avanti sulla leva per lo smontaggio e sollevando il coperchio della camera (Fig 7).
- Rimuovere la guarnizione dal coperchio della camera. (Fig 8).
- Lavare le parti in una soluzione di acqua calda e detergente lavapiatti neutro.

ATTENZIONE– *Non usare soluzioni a base di varechina, cloro, alcool, oli profumati o altri ingredienti aromatici per pulire i componenti dell'umidificatore o i tubi. Queste soluzioni potrebbero ridurre la durata del prodotto.*

- Fare asciugare bene le parti prima di rimontarle. Non collocare il tubo o l'umidificatore a contatto con la luce solare diretta, in quanto potrebbero indurirsi e spaccarsi.

ATTENZIONE– *Controllare sempre la guarnizione prima dell'uso per verificare che sia correttamente in sede nella scanalatura lungo l'intera camera.*

NOTA– *La camera smontata può anche essere lavata una volta a settimana in una lavastoviglie con programma di lavaggio delicato o per stoviglie in vetro, solo sul vassoio superiore.*

Cradle dell'umidificatore

NOTA– *il cradle dell'umidificatore deve essere pulito quando necessario.*

- Spegnere il riscaldatore e staccarlo dalla fonte di alimentazione. Far raffreddare il sistema per almeno 10 minuti.
- Per staccare il generatore di flusso dal cradle dell'umidificatore, rimuovere prima la camera dell'acqua, quindi premere verso il basso il pulsante di sblocco del generatore di flusso (Fig 9).

NOTA– *il pulsante di sblocco del generatore di flusso deve essere premuto completamente per poter separare le parti.*

- Per pulire le superfici dell'unità utilizzare un panno morbido inumidito.

SV	VARNING
<ul style="list-style-type: none">Försök inte att fylla fuktaren medan den är fräst vid hållaren. Om luftfuktarsystemet ställs på golvet, placera det inte så att man riskerar att trampa på det när man kliver ur sängen. Vidrör aldrig värmeplåten på fuktarens hållare. Vidrör aldrig värmeöverföringsplattan på botten av vattentråget. Dessa plåt-/plattemealen kan uppnå temperaturer på upp till 65 °C (149 °F) under drift. Låt inte värmaren vara igång om vattentråget är tomt. Värmeplåten kan stängas av med knappatsen då apparaten används utan vatten.	

NO	ADVARSEL
<ul style="list-style-type: none">Ikke forsøk å fylle luftfukteren mens den er festet til luftfukterunderstellet. Hvis systemet skal stå på gulvet, skal det ikke plasseres slik at du kan trække på det når du står opp av sengen. Ta aldri på varmeapparatplaten på luftfukterunderstelet. Ta aldri på varmeoverføringsplaten på bunnen av vannkammeret. Disse platene kan nå en temperatur opp til 65 °C(149°) under drift. Bruk ikke luftvarmeren hvis vanntanken er tom. Luftvarmerplaten kan slås av ved hjelp av kontrollpanelet på luftfukteren hvis den brukes uten vann.	

RENGÖRINGSVEJLEDNING

Vandkammer

- Tryk ned på kammerets udløsningsmekanisme og træk vandkammeret ud af underdelen (Fig 2).
 - Adskil kammerets halvdele ved at trykke fremad på kammerets afmonteringsgreb og løft låget af kammeret (Fig. 7).
 - Fjern pakningen fra kammerets låg (Fig. 8).
 - Åfvask delene i en opløsning af varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- FORSIGTIG**– *Anvend ikke opløsninger der indeholder blegemiddel, klor, alkohol, parfumerede olier eller andre aromatisk baserede ingredienser til rengøring af luftfugterdelene eller slanger. korte produktets levetid.*

- Lad delene tørre inden de samles igen.

FORSIGTIG– *Undersøg pakningen for hver brug for at sikre, at den sidder korrekt i fordybningen rundt om hele kammeret.*
BEMÆRK– *Det afmonterede kammer kan også blive vasket en gang om ugen i en opvaskemaskine på sart eller glas programmet. dog kun på øverste hylde.*

Luftfugterens underdel

BEMÆRK– *Luftfugterens underdel bør rengøres efter behov.*

- Sluk for varmeren og træk den ud af stikkontakten. Lad systemet køle af mindst 10 minutter.
- Hvis du vil afkoble luftstrømgeneratoren fra luftfugterens underdel, skal du først fjerne vandkammeret og dernæst trykke luftstrømgeneratorens udløsningsknap helt ned for at adskille delene (Fig. 9).

BEMÆRK– *Luftstrømgeneratorens udløsningsknap skal trykkes helt ned for du adskiller delene.*

- Anvend en blød, fugtig klud til at rengøre enhedens flader med.

NO	ADVARSEL
<ul style="list-style-type: none">Ikke forsøk å fylle luftfukteren mens den er festet til luftfukterunderstellet. Hvis systemet skal stå på gulvet, skal det ikke plasseres slik at du kan trække på det når du står opp av sengen. Ta aldri på varmeapparatplaten på luftfukterunderstelet. Ta aldri på varmeoverføringsplaten på bunnen av vannkammeret. Disse platene kan nå en temperatur opp til 65 °C(149°) under drift. Bruk ikke luftvarmeren hvis vanntanken er tom. Luftvarmerplaten kan slås av ved hjelp av kontrollpanelet på luftfukteren hvis den brukes uten vann.	

ANVISNINGERFORBRUK

Kontroller på luftvarmer (fig. 6)

Varmeapparatkontrollene og status sitter på tastaturet og skjermen.

- Kontrollknapper for innstilling av luftvarmer
- LED for varmeapparatstrøm

Styre luftfuktigheten

Innstillingen for luftvarmeren kan være fra 1 til 10. Optimal temperaturinnstilling avhenger av omgivelsestemperatur og luftfuktighet i rommet. Hvis romtemperaturen er lav og/eller den relative luftfuktigheten er høy, kan en lavere temperaturinnstilling være nødvendig for å hindre for mye kondens i luftfuktørselslangen. Hvis romtemperaturen er høy og/eller den relative luftfuktigheten er lav, vil en høyere temperaturinnstilling være nødvendig for optimal komfort.

Innstilling 1 på luftvarmeren gir en temperatur i luftvarmerplaten på ca. 29 °C. Innstilling 10 på luftvarmeren gir en temperatur i luftvarmerplaten på ca. 65 °C.

Anvisninger for daglig bruk

MERK– *La alltid apparatet avkjøles i minst ti minutter etter at du har slått det av, for du tar vanntanken ut av luftfukterunderstelet.*

- Trykk på vanntankulløseren på luftfukteren, og ta vanntanken ut av understelet (fig. 2).
- Åpne vanntanken, og tøm ut eventuelt resterende vann fra natten før.
- Rengjør vanntanken i samsvar med rengjøringsanvisningene, og installer tanken igjen.

RENGJØRINGSANVISNINGER

Vanntank

- Trykk ned på utføsningshaspen på kammeret og trekk ut vannkammeret fra understelet (fig. 2).
- Skil kammerhalvdelen ved å trykke fremover på spaken til demontering av kammeret og løfte lokket til kammeret (fig. 7).
- Fjern pakningen fra tanklokket (fig. 8).
- Vask delene i varmt vann med et mildt opvaskemiddel.

OBS– *Bruk ikke midler som inneholder blekemiddel, klor, alkohol, duftolje eller andre aromatiske ingredienser til å rengjøre luftfukterens komponenter eller slanger. Slike midler kan redusere produktets levetid.*

DRIFTSANVISNINGAR
Värmereglae (Fig 6)
Värmereglae och status återfinns på knappatsen och på displayen.
1. Kontrollknappar för inställning av värmaren
2. Värmarens lysdiod (LED)
Kontrollera fuktigheten
Värmaren kan ställas in på en skala från 1 till 10. Den optimala temperaturinställningen beror på omgivningens temperatur och på luftfuktigheten i rummet. Om temperaturen i rummet är låg och/eller relativa luftfuktigheten är hög kan en lägre temperaturinställning krävas för att undvika överflödig kondensbildning i leveransslangen. Om temperaturen i rummet är hög och/eller relativa luftfuktigheten är låg kan en högre temperaturinställning krävas för optimal komfort.
En värmeinställning på 1 leder till att värmeplåten får en temperatur på ungefär 29°C (84°F). En värmeinställning på of 10 leder till att värmeplåten får en temperatur på ungefär 65°C (149°F).
Anvisningar för dagligt bruk
OBS! – <i>Låt alltid apparaten svalna i tio minuter efter avstängning innan vattentråget avlägsnas från fuktarens hållaren.</i>
1. Tryck ned fuktarens lösgöringsspärr för tråget och avlägsna tråget från hållaren (Fig.2).
2. Öppna tråget och töm ut all kvarvarande vatten från föregående natt.
3. Rengör tråget i enlighet med rengöringsanvisningarna och sätt ihop det igen.
ANVISINGAR FÖR RENGÖRING
Vattentråg
1. Tryck ned vattentrågets lösgöringsspärr och dra ut tråget från hållaren (Fig. 2).
2. Dela på trågets halvor genom att trycka på demonteringsspaken och lyfta trågets lock (Fig. 7).
3. Avlägsna tätningslisten från trågets lock (Fig. 8).
4. Tvätta delarna i en lösning av varmt vatten och mild diskmedel.
FÖRSIKTIGT – <i>Använd inga lösningsmedel som innehåller blekmedel, klor, alkohol eller aromatbaserade ingredienser såsom parfymerade oljor vid rengöring av luftfuktare och slanger. Sådana lösningsmedel kan förkorta produktens livslängd.</i>
5. Låt delarna torka innan de sätts ihop igen.
FÖRSIKTIGT – <i>Kontrollera tätningslisten före varje användning och se till att den är korrekt belägen i spåret runt hela tråget.</i>
OBS! – <i>Den nedmonterade kammaren kan även tvättas en gång i veckan i diskmaskin (endast i den övre korgen) med ett skonsamt program eller program för diskning av glas.</i>
Hållaren
OBS! – <i>Fuktarens hållare bör rengöras vid behov.</i>
1. Stäng av värmaren och dra ur nätsladden. Låt systemet svalna i minst 10 minuter.
2. För att koppla loss flödesgeneratort från fuktarens hållare, avlägsna först vattentråget. Tryck därefter ned flödesgenerators lösgöringsknapp helt för att få loss denna (Fig. 9).
OBS! – <i>Flödesgenerators lösgöringsknapp måste tryckas ned helt.</i>
3. Rengör enhetens ytor med en mjuk fuktad trasa.

NL	WAARSCHUWING
<ul style="list-style-type: none">Probeer niet om de luchtvochtigter te vullen terwijl de waterkamer in de houer zit. Als u het systeem op de vloer plaatst, mag u het niet op een plek neerzetten waar u erover kunt struikelen bij het opstaan. Raak nooit de verwarmingsplaat op de houder van de luchtvochtigter aan. Raak nooit de warmteoverdrachtplaat onderop de waterkamer aan. Deze platen kunnen tijdens gebruik een temperatuur van wel 65 °C bereiken. Gebruik de verwarmr niet als de waterkamer leeg is. De verwarmingsplaat kan met de HEATER-knop op het toetsenblok worden uitgezet als het apparaat zonder water wordt gebruikt.	

PL	OSTRZEŻENIE
<ul style="list-style-type: none">Nie napełniać nawilzacza, gdy jest on zamocowany do podstawy. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia podstawy. W przypadku postawienia urządzenia na podłodze, należy umieszczać je w bezpiecznym miejscu, tak aby wstając z łóżka nie nadeptać go. Nigdy nie dotykać płytki podgrzewacza oraz podstawy nawilzacza. Nigdy nie dotykać płytki przewodzącej ciepło znajdującej się na spodzie zbiornika wody. Podczas pracy urządzenia płytki te nagrzewają się nawet do temperatury 65°C. Nie włączac nawilzacza, jeżeli zbiornik wody jest pusty. Płytką podgrzewacza może zostać wyłączona za pomocą przycisku sterującego podgrzewacza w przypadku użytkowania urządzenia bez wody.	

EN	WARNING
<ul style="list-style-type: none">Do not attempt to fill the humidifier while it is sitting in the water tank. If you place the system on the floor, do not place it on a spot where you can trip over it when you get up. Do not touch the heating plate on the humidifier housing or the heat transfer plate on the water tank. These plates can become very hot during use. Do not use the heater if the water tank is empty. The heater can be switched off from the touch panel when the device is used without water.	

DE	WICHTIGES HINWEIS
<ul style="list-style-type: none">Bitte nicht versuchen, den Luftbefeuchter zu füllen, während er sich in der Wasserkammer befindet. Wenn Sie das System auf dem Boden stellen, stellen Sie es nicht an einer Stelle auf, an der Sie beim Aufstehen stolpern könnten. Berühren Sie niemals die Heizplatte des Luftbefeuchters oder die Wärmeübertragungsplatte des Wasserkammerdeckels. Diese Platten können während des Gebrauchs sehr heiß werden. Benutzen Sie die Heizung nicht, wenn der Wasserkammerbehälter leer ist. Die Heizung kann über die Tastenfläche des Berührungseingabegeräts ausgeschaltet werden, wenn das Gerät ohne Wasser verwendet wird.	

FR	ATTENTION
<ul style="list-style-type: none">N'essayez pas de remplir l'humidificateur tant qu'il est fixé dans le réservoir d'eau. Si vous placez le système sur le sol, ne le placez pas sur un endroit où vous risquez de trébucher en vous levant. Né touchez pas la plaque chauffante de l'humidificateur ou la plaque de transfert de chaleur de la cuve à eau. Ces plaques peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. N'utilisez pas le chauffage si le réservoir d'eau est vide. Le chauffage peut être éteint à l'aide du panneau tactile de l'appareil lorsque celui-ci est utilisé sans eau.	

IT	ATTENZIONE
<ul style="list-style-type: none">Non tentare di riempire l'umidificatore mentre è fissato al contenitore dell'acqua. Se il sistema viene collocato per terra, assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nell'apparecchio nell'alzarsi dal letto. Non toccare mai la piastra riscaldatore sul cradle dell'umidificatore. Non toccare la piastra di trasferimento calore sulla base della camera dell'acqua. Durante il funzionamento, la piastra riscaldatore può raggiungere temperature di 65 °C. Non usare l'umidificatore se la camera dell'acqua è vuota. La piastra riscaldatore deve essere spenta mediante il comando del riscaldatore sul tastierino quando viene utilizzato senza acqua.	

ES	ATENCIÓN
<ul style="list-style-type: none">No intente encher el humidificador cuando este conectado a la base del humidificador. Podrían producirse daños a la base del humidificador. Si el sistema se coloca en el suelo, no lo posicione en un lugar en el que el paciente pueda pisar sobre él al salir de la cama. Nunca toque en la placa del calentador en la base del humidificador. Nunca toque en la placa de transferencia de calor en la parte inferior del compartimento para agua. Estas placas pueden alcanzar temperaturas de hasta 65 °C durante el funcionamiento. No opere el calentador si el compartimento para agua está vacío. La placa del calentador puede ser desactivada utilizando el control del calentador en el teclado numérico cuando se está utilizando sin agua.	

PT	ATENÇÃO
<ul style="list-style-type: none">Não tente encher o umidificador enquanto ele estiver conectado à base do umidificador. Podem ocorrer danos à base do umidificador. Se o sistema for colocado no chão, não o posicione em um local em que o paciente possa pisar nele ao sair da cama. Nunca toque na placa do aquecedor na base do umidificador. Nunca toque na placa de transferência de calor na parte inferior do compartimento para água. Essas placas podem atingir temperaturas de até 65 °C durante o funcionamento. Não opere o aquecedor se o compartimento para água estiver vazio. A placa do aquecedor pode ser desligada utilizando o controle do aquecedor no teclado numérico quando estiver sendo utilizado sem água.	
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	

PT	ATENÇÃO
<ul style="list-style-type: none">Não tente encher o umidificador enquanto ele estiver conectado à base do umidificador. Podem ocorrer danos à base do umidificador. Se o sistema for colocado no chão, não o posicione em um local em que o paciente possa pisar nele ao sair da cama. Nunca toque na placa do aquecedor na base do umidificador. Nunca toque na placa de transferência de calor na parte inferior do compartimento para água. Essas placas podem atingir temperaturas de até 65 °C durante o funcionamento. Não opere o aquecedor se o compartimento para água estiver vazio. A placa do aquecedor pode ser desligada utilizando o controle do aquecedor no teclado numérico quando estiver sendo utilizado sem água.	
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	

PT	ATENÇÃO
<ul style="list-style-type: none">Não tente encher o umidificador enquanto ele estiver conectado à base do umidificador. Podem ocorrer danos à base do umidificador. Se o sistema for colocado no chão, não o posicione em um local em que o paciente possa pisar nele ao sair da cama. Nunca toque na placa do aquecedor na base do umidificador. Nunca toque na placa de transferência de calor na parte inferior do compartimento para água. Essas placas podem atingir temperaturas de até 65 °C durante o funcionamento. Não opere o aquecedor se o compartimento para água estiver vazio. A placa do aquecedor pode ser desligada utilizando o controle do aquecedor no teclado numérico quando estiver sendo utilizado sem água.	
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	

temperaturinstelling nodig zijn om overvollige condensvorming in de luchtvoerslang te voorkomen. Als de kamertemperatuur hoog en/of de luchtvochtigheid laag is, kan een hogere temperatuurinstelling nodig zijn voor optimaal comfort. Verwarmstand 1 zorgt voor een verwarmingsplaattemperatuur van ongeveer 29 °C. Verwarmstand 10 zorgt voor een verwarmingsplaattemperatuur van ongeveer 65 °C.

Instructies voor dagelijks gebruik

OPMERKING– *Wacht na het uitzetten van het apparaat altijd ten minste 10 minuten voordat u de waterkamer uit de luchtvochtigthehouder haalt.*

- Druk de kamervergrendeling van de luchtvochtigter omlaag en neem de kamer uit (afbeelding 2).
- Open de kamer en giet al het van de voorgaande nacht resterende water eruit.
- Maak de kamer schoon volgens de reinigingsinstructies en zet het geheel weer in elkaar.

REINIGINGSINSTRUCTIES
Waterkamer
1. Druk op de kamervergrendeling en trek de waterkamer uit de houder (afbeelding 2).
2. Haal de helften van de kamer van elkaar door de kamerdemontagehendel naar voren te drukken en het deksel van de kamer op te tillen (afbeelding 7).
3. Neem de pakking van het kamerdeksel (afbeelding 8).
4. Was de onderdelen in een oplossing van een oplossing van warm water en milde zeep.
VOORZICHTIG – <i>Gebruik geen oplossingen met bleekmiddel, chloor, alcohol of aromatische stoffen, met inbegrip van geïmpregneerde oliën, om de onderdelen of slang van de luchtvochtigter te reinigen. Deze oplossingen kunnen ertoe leiden dat de levensduur van het product afneemt.</i>
5. Laat de onderdelen helemaal drogen voordat u de waterkamer weer in elkaar zet. Stel de luchtslang en luchtvochtigter niet bloot aan direct zonlicht, omdat deze dan hard kunnen worden en barsten.
VOORZICHTIG – <i>Inspecteer de pakking voor elk gebruik om te verifiëren dat deze goed in de groef rondom de hele kamer is aangebracht.</i>
OPMERKING – <i>U kunt de kamer, wanneer deze uit elkaar is gehaald, ook een keer per week in de vaatwasser reinigen. Gebruik daarvoor een kort programma of het programma voor glaswerk, en gebruik alleen het bovenste rek.</i>
Luchtvochtigthehouder
OPMERKING – <i>De luchtvochtigthehouder moet naar vereist worden schoongemaakt.</i>
1. Zet de verwarmr uit en trek de stekker uit het contact. Laat het systeem ten minste 10 minuten afkoelen.
2. Om de stroomgenerator van de luchtvochtigtervoet los te halen verwijderd u eerst de kamer, waarna u op de vrijgaveknop van de stroomgenerator drukt om ze van elkaar te halen (afbeelding 9).
OPMERKING – <i>De vrijgaveknop van de stroomgenerator moet helemaal worden ingedrukt om de stroomgenerator los te halen.</i>
3. Gebruik een zachte, vochtige doek om de oppervlakken van het apparaat schoon te maken.

FR	ATTENTION
<ul style="list-style-type: none">N'essayez pas de remplir l'humidificateur tant qu'il est fixé dans le réservoir d'eau. Si vous placez le système sur le sol, ne le placez pas sur un endroit où vous risquez de trébucher en vous levant. Né touchez pas la plaque chauffante de l'humidificateur ou la plaque de transfert de chaleur de la cuve à eau. Ces plaques peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. N'utilisez pas le chauffage si le réservoir d'eau est vide. Le chauffage peut être éteint à l'aide du panneau tactile de l'appareil lorsque celui-ci est utilisé sans eau.	

FR	VAROITUS
<ul style="list-style-type: none">Älä yritä täyttää kostutinta, kun se on kiinni kostuttimen telineessä. Jos järjestelmä asetetaan lattialle, sitä ei saa sijoittaa sellaiseen paikkaan, että sen päälle voidaan astua säängstä noustessa. Älä koske kostuttimen telineessä olevaan lämmitinlevyyn. Älä koske vesisäiliön pohjassa olevaan lämmönsiirtolevyyn. Näiden levyjen lämpötila voi nousta jopa 65 °C:een käytön aikana. Älä käytä lämmitintä,	